

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
OSŁONA NA SZYBĘ SYMBOL: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
SUNSHADE WINDOW COVER SYMBOL: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
SONNENSCHUTZFENSTERABDECKUNG SYMBOL: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
SLUNEČNÍ KRYT NA BOČNÍ OKNO SYMBOL: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
HOUSSE PARE-SOLEIL POUR FENÊTRE SYMBOLE: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
COPERTURA PARASOLE PER FINESTRA SIMBOLO: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
FCUBIERTA PARASOL PARA VENTANA SÍMBOLO: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
ZONNESCHERM RAAMAFDEKKING SYMBOOL: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
SOLSKYDDSOVERDRAG FÖR FÖNSTER SYMBOL: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΑΝΤΗΛΙΑΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΓΙΑ ΠΑΡΑΘΥΡΟ ΣΥΜΒΟΛΟ: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
HUSĂ PARASOLAR PENTRU FEREAȘTRĂ SIMBOL: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
COBERTURA DE PROTEÇÃO SOLAR PARA JANELA SÍMBOLO: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
СЛЪНЦЕЗАЩИТНО ПОКРИВАЛО ЗА ПРОЗОРЕЦ СИМВОЛ: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP EK
NAPELLENZŐ ABLAKTAKARÓ SZIMBÓLUM: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
ANTISOL DÆKKE TIL VINDUE SYMBOL: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
SLNEČNÁ OCHRANNÁ KRYTINA NA BOČNÉ OKNO SYMBOL: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
AURINKOSUOJAINEN IKKUNAPEITE SYMBOLI: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
SAULĖS APSAUGOS LANGO UŽDENGIMAS SIMBOLIS: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
SAULES AIZSARGA PĀRSEGS LOGAM SIMBOLS: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
PÄIKESEKAITSEKATE AKNALE SÜMBOL: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
ZAŠČITNO POKRIVALO ZA STRANSKO STEKLO SIMBOL: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
CLOCH FRITHGHRIAN DON FHUINNEOG SIOMBOOL: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
QOXRA TAL-ĦĠIEĠ KONTRA X-XEMX GĦALL-ĠENB SIMBOLU: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
ZAŠTITNA NAVLAKA ZA PROZOR PROTIV SUNCA SIMBOL: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
СОЛНЕЧНАЯ ЗАЩИТНАЯ ЧЕХОЛ НА ОКНО СИМВОЛ: 10081 EAN/GTIN: 5907451345726

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вносител / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS

Oslony na szyby samochodowe są idealne do użytku podczas parkowania lub w trakcie jazdy na tylnych drzwiach. Zabezpieczają pasażerów, w szczególności dzieci, przed nadmiernym słońcem i zapewniają komfort podróży. Produkt jest łatwy w montażu i demontażu, co czyni go praktycznym rozwiązaniem na co dzień oraz w dłuższych podróżach.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

MONTAŻ:

- Upewnij się, że powierzchnia szyby jest czysta i sucha przed przystąpieniem
- Otwórz drzwi pojazdu, na które chcesz założyć osłonę.
- Rozciągnij osłonę na zewnętrzną stronę drzwi, tak aby siateczka zakryła całą powierzchnię okna.
- Upewnij się, że osłona przylega równo, bez zagnieceń.
- Zamknij drzwi, aby osłona była stabilnie zamocowana.

DANE TECHNICZNE

- Wykonane z siateczki
- Wymiary osłony: 80cm x 60cm
- Szybki montaż

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed montażem i użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru..
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Unikaj montowania osłon na przednich szybach, podczas jazdy może ograniczyć widoczności kierowcy,
- Folię stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Przed upewnij się, że osłony są prawidłowo zamocowane, aby uniknąć ich odłączenia podczas ruchu pojazdu.
- Unikaj źródeł ognia: należy unikać kontaktu z ogniem lub urządzeniami generującymi ciepło (może prowadzić do pożaru)
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, wysoką wilgotnością, palnymi gazami, rozpuszczalnikami.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Unikaj nadmiernego napięcia materiału podczas montażu nie rozciągaj osłony zbyt mocno, aby nie uszkodzić siateczki ani szwów.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek jej części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.
Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

EN

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION

Car window covers are ideal for use when parking or driving on the back door. They protect passengers, especially children, from excessive sun and provide comfort while traveling. The product is easy to install and remove, making it a practical solution for everyday use and longer journeys.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

INSTALLATION:

- Make sure the glass surface is clean and dry before proceeding.
- Open the door of the vehicle you want to install the cover on.
- Stretch the cover over the outside of the door so that the mesh covers the entire window surface.
- Make sure the cover fits evenly and without creases.
- Close the door to ensure the cover is securely in place.

TECHNICAL DATA

- Made of mesh
- Cover dimensions: 80cm x 60cm
- Quick assembly

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before installing and using the product, please read this instruction manual carefully.
- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and maintenance may not be performed by children without supervision.
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- as they can reduce the driver's visibility while driving .
- Keep the foil packaging of the product away from children (risk of suffocation)
- Before use, make sure that the covers are properly secured to avoid them becoming detached while the vehicle is moving.
- Avoid sources of ignition: avoid contact with flames or heat-generating devices (may cause fire)
- Protect the product from extreme temperatures, high humidity, flammable gases, solvents.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Avoid excessive tension of the material during installation - do not stretch the cover too much to avoid damaging the mesh or seams.
- Do not use a damaged device.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - does not function properly, - has been stored for an extended period under unfavourable conditions or - has been excessively stressed during transport.
- It is forbidden to use the product if any of its parts are damaged. In the event of damage to the cable, it is forbidden to make repairs yourself.
- Always use the product as intended.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG

Autofensterblenden eignen sich perfekt für den Einsatz beim Parken oder Fahren an der Hintertür. Sie schützen Passagiere, insbesondere Kinder, vor übermäßiger Sonneneinstrahlung und sorgen für komfortables Reisen. Das Produkt lässt sich leicht auf- und abbauen, was es zu einer praktischen Lösung für den täglichen Gebrauch und für längere Reisen macht.

TIPP

- Das Gerät sollte auf Vollständigkeit der Lieferung und sichtbare Schäden überprüft werden.
- Bei unvollständiger Lieferung oder Schäden aufgrund fehlerhafter Verpackung oder Transport wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

INSTALLATION:

- Stellen Sie sicher, dass die Glasoberfläche sauber und trocken ist, bevor Sie fortfahren
- Öffnen Sie die Tür des Fahrzeugs, das Sie abdecken möchten.
- Ziehen Sie die Abdeckung bis zur Außenseite der Tür aus, sodass das Netz die gesamte Fensterfläche bedeckt.
- Stellen Sie sicher, dass der Bezug gleichmäßig und ohne Falten sitzt.
- Schließen Sie die Tür, damit die Abdeckung fest sitzt.

TECHNISCHE DATEN

- Aus Mesh
- Maße der Abdeckung: 80 cm x 60 cm
- Schnelle Montage

SICHERHEITSHINWEISE

- Bevor Sie das Produkt zusammenbauen und verwenden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Vermeiden Sie die Anbringung von Abdeckungen an Windschutzscheiben, da diese die Sicht des Fahrers während der Fahrt einschränken können.
- Halten Sie die in der Produktverpackung verwendete Folie von Kindern fern (Es besteht Erstickungsgefahr).
- Stellen Sie vorher sicher, dass die Abdeckungen ordnungsgemäß befestigt sind, um ein Lösen während der Fahrt zu vermeiden.
- Brandquellen meiden: n Kontakt mit Feuer oder wärmeerzeugenden Geräten vermeiden (kann zu Bränden führen)
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Gasen und Lösungsmitteln.
- Zur Reinigung verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel.
- Vermeiden Sie bei der Installation eine übermäßige Spannung des Materials , dehnen Sie die Abdeckung nicht zu stark, um das Netz oder die Nähte nicht zu beschädigen.

- Benutzen Sie kein beschädigtes Gerät.
- Wenn ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich ist, stellen Sie die Verwendung ein und sichern Sie das Produkt vor der erneuten Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht möglich, wenn das Produkt: - beschädigt ist, - nicht ordnungsgemäß funktioniert, - längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder - beim Transport übermäßigen Belastungen ausgesetzt war.
- Es ist verboten, das Produkt zu verwenden, wenn Teile davon beschädigt sind. Im Falle einer Beschädigung des Kabels ist es verboten, Reparaturen selbst durchzuführen.
- Das Produkt sollte immer bestimmungsgemäß verwendet werden.



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können. Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadtm.

Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und Produktdaten vorzunehmen.

CZ

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

APLIKACE A POPIS

Clony na okna auta jsou ideální pro použití při parkování nebo jízdě na zadních dveřích. Chrání cestující, zejména děti, před nadměrným sluněním a zajišťují pohodlné cestování. Výrobek se snadno sestavuje a rozkládá, což z něj činí praktické řešení pro každodenní použití i na delší cesty.

TIP

- Zařízení by mělo být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelného poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy kontaktujte servisní horkou linku.

INSTALACE:

- Než budete pokračovat, ujistěte se, že je povrch skla čistý a suchý
- Otevřete dveře vozidla, které chcete zakrýt.
- Prodlužte kryt na vnější stranu dveří tak, aby síťka pokryla celou plochu okna.
- Ujistěte se, že kryt přiléhá rovnoměrně, bez záhybů.
- Zavřete dvířka, aby kryt držel pevně na svém místě.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Vyrobeno ze síťoviny
- Rozměry potahu: 80cm x 60cm
- Rychlá montáž

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před sestavením a použitím výrobku si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Vyhněte se instalaci krytů na čelní skla, protože mohou omezit výhled řidiče za jízdy.
- Fólii použitou v obalu výrobku uchovávejte mimo dosah dětí (hrozí nebezpečí udušení).
- Než tak učiníte, ujistěte se, že jsou kryty správně připevněny, aby nedošlo k jejich sejmutí za jízdy vozidla.
- Vyhněte se zdrojům ohně: n Vyhněte se kontaktu s ohněm nebo zařízeními vytvářejícími teplo (může vést k požáru)

- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny, rozpouštědly.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Vyvarujte se nadměrného tahu materiálu při montáži, potah příliš nenatahujte, abyste nepoškodili síťovinu nebo švy.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Pokud bezpečný provoz již není možný, přestaňte jej používat a před opětovným použitím produkt zajistěte. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl skladován po dlouhou dobu v nepříznivých podmínkách nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému zatížení.
- Je zakázáno používat výrobek, pokud je jakákoliv jeho část poškozena. V případě poškození kabelu je zakázáno provádět opravy svépomocí.
- Výrobek by měl být vždy používán tak, jak je určen.



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál je třeba odevzdat na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytují obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez předchozího upozornění.

FR

Cher Monsieur/Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DEMANDE ET DESCRIPTION

Les visières de fenêtre de voiture sont parfaites pour une utilisation lorsque vous vous garez ou conduisez sur votre porte arrière. Ils protègent les passagers, en particulier les enfants, d'une exposition excessive au soleil et assurent un voyage confortable. Le produit est facile à monter et à démonter, ce qui en fait une solution pratique pour un usage quotidien et pour les longs voyages.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié pour vérifier l'intégralité de la livraison et les dommages visibles.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

INSTALLATION:

- Assurez-vous que la surface du verre est propre et sèche avant de continuer
- Ouvrez la porte du véhicule que vous souhaitez couvrir.
- Étendez le couvercle vers l'extérieur de la porte afin que le treillis recouvre toute la surface de la fenêtre.
- Assurez-vous que la housse s'adapte uniformément, sans plis.
- Fermez la porte pour maintenir le couvercle fermement en place.

DONNÉES TECHNIQUES

- Fait de maille
- Dimensions de la couverture : 80 cm x 60 cm
- Assemblage rapide

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'assembler et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Évitez d'installer des caches sur les pare-brise car ils pourraient limiter la visibilité du conducteur pendant la conduite.

- Conservez le film utilisé dans l'emballage du produit hors de portée des enfants (il existe un risque d'étouffement).
- Avant cela, assurez-vous que les caches sont bien fixés pour éviter qu'ils ne se détachent pendant le déplacement du véhicule.
- Éviter les sources d'incendie : n'éviter tout contact avec le feu ou les appareils générateurs de chaleur (peut provoquer un incendie)
- Protégez le produit des températures extrêmes, de l'humidité élevée, des gaz inflammables et des solvants.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- Évitez les tensions excessives du matériau lors de la pose, ne pas trop étirer la housse pour ne pas endommager le grillage ou les coutures.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, arrêtez l'utilisation et sécurisez le produit avant de le réutiliser. Un fonctionnement sûr n'est pas possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une longue période dans des conditions défavorables, ou - a été soumis à des charges excessives pendant le transport.
- Il est interdit d'utiliser le produit si une partie de celui-ci est endommagée. En cas de dommage au câble, il est interdit d'effectuer les réparations soi-même.
- Le produit doit toujours être utilisé comme prévu.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.
Nous nous réservons le droit de modifier le texte, la conception et les données du produit sans préavis.

IT

Gentile signora/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE

Le visiere per finestrino dell'auto sono perfette per l'uso durante il parcheggio o la guida sulla portiera posteriore. Proteggono i passeggeri, soprattutto i bambini, dall'eccessiva esposizione al sole e garantiscono un viaggio confortevole. Il prodotto è facile da montare e smontare, il che lo rende una soluzione pratica per l'uso quotidiano e per i viaggi più lunghi.

MANCIA

- L'apparecchio deve essere controllato per verificare la completezza della consegna e eventuali danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline di assistenza.

INSTALLAZIONE:

- Assicurarsi che la superficie del vetro sia pulita e asciutta prima di procedere
- Apri la portiera del veicolo che desideri coprire.
- Estendi la copertura verso l'esterno della porta in modo che la rete copra l'intera superficie della finestra.
- Assicurati che la copertura aderisca uniformemente, senza pieghe.
- Chiudere la porta per mantenere il coperchio saldamente in posizione.

DATI TECNICI

- Realizzato in rete
- Dimensioni copertina: 80 cm x 60 cm
- Montaggio rapido

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di assemblare e utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale utente.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendono i pericoli connessi.

- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare con loro, il che è pericoloso.
- Evitare di installare coperture sul parabrezza poiché potrebbero limitare la visibilità del conducente durante la guida.
- Tenere la pellicola utilizzata nella confezione del prodotto lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento).
- Prima di farlo assicurarsi che le coperture siano correttamente fissate per evitare che si stacchino durante la marcia del veicolo.
- Evitare fonti di incendio: non evitare il contatto con fiamme o dispositivi che generano calore (può provocare un incendio)
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, elevata umidità, gas infiammabili, solventi.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Evitare tensioni eccessive del materiale durante la posa, non tendere eccessivamente la copertura per non danneggiare la rete o le cuciture.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Se il funzionamento sicuro non è più possibile, interrompere l'uso e proteggere il prodotto prima di riutilizzarlo. Un funzionamento sicuro non è possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato conservato per un lungo periodo di tempo in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a carichi eccessivi durante il trasporto.
- È vietato utilizzare il prodotto se qualsiasi sua parte è danneggiata. In caso di danneggiamento del cavo è vietato effettuare riparazioni da soli.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.



CONSIGLIE INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

ES

Estimado señor/señora, ¡gracias por comprar nuestro producto!

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN

Las viseras de las ventanillas del automóvil son perfectas para usar al estacionar o conducir por la puerta trasera. Protegen a los pasajeros, especialmente a los niños, de la exposición excesiva al sol y garantizan un viaje confortable. El producto es fácil de montar y desmontar, lo que lo convierte en una solución práctica para el uso diario y para viajes más largos.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo y que tenga daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debido a un embalaje o transporte defectuoso, comuníquese con la línea directa de servicio.

INSTALACIÓN:

- Asegúrese de que la superficie del vidrio esté limpia y seca antes de continuar.
- Abre la puerta del vehículo que desea cubrir.
- Extienda la cubierta hacia el exterior de la puerta para que la malla cubra toda la superficie de la ventana.
- Asegúrese de que la funda encaje uniformemente, sin arrugas.
- Cierre la puerta para mantener la cubierta firmemente en su lugar.

DATOS TÉCNICOS

- Hecho de malla
- Dimensiones de la cubierta: 80cm x 60cm
- Montaje rápido

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de ensamblar y utilizar el producto, lea atentamente este manual de usuario.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Evite instalar cubiertas en los parabrisas, ya que pueden limitar la visibilidad del conductor mientras conduce.
- Mantenga el papel de aluminio utilizado en el embalaje del producto fuera del alcance de los niños (existe riesgo de asfixia).
- Antes de hacerlo, asegúrese de que las cubiertas estén correctamente colocadas para evitar que se desprendan mientras el vehículo está en movimiento.
- Evite fuentes de fuego: no evite el contacto con fuego o dispositivos que generen calor (puede provocar un incendio)
- Proteja el producto de temperaturas extremas, alta humedad, gases inflamables, disolventes.
- Para la limpieza utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- Evite la tensión excesiva del material durante la instalación, no estire demasiado la funda para no dañar la malla o las costuras.
- No utilice un dispositivo dañado.
- Si ya no es posible una operación segura, deje de usarlo y asegure el producto antes de volver a usarlo. No es posible un funcionamiento seguro si el producto: - ha sido dañado, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante un largo período de tiempo en condiciones desfavorables, o - ha sido sometido a cargas excesivas durante el transporte.
- Está prohibido utilizar el producto si alguna parte del mismo está dañada. En caso de daños en el cable, está prohibido realizar reparaciones usted mismo.
- El producto siempre debe usarse según lo previsto.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local. El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

NL

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING

Autoruitvizieren zijn perfect te gebruiken bij het parkeren of rijden op uw achterdeur. Ze beschermen passagiers, vooral kinderen, tegen overmatige blootstelling aan de zon en zorgen voor comfortabel reizen. Het product is eenvoudig te monteren en te demonteren, waardoor het een praktische oplossing is voor dagelijks gebruik en voor langere reizen.

TIP

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van levering en zichtbare schade.
- Bij onvolledige levering of schade door gebrekkige verpakking of transport kunt u contact opnemen met de servicehotline.

INSTALLATIE:

- Zorg ervoor dat het glasoppervlak schoon en droog is voordat u verdergaat
- Open de deur van het voertuig dat u wilt afdekken.
- Verleng de afdekking naar de buitenkant van de deur, zodat het gaas het gehele raamoppervlak bedekt.
- Zorg ervoor dat de hoes gelijkmatig en zonder kreukelen aansluit.

- Sluit de deur om de kap stevig op zijn plaats te houden.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Gemaakt van gaas
- Afmetingen deksel: 80cm x 60cm
- Snelle montage

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door voordat u het product monteert en gebruikt.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaraan verbonden gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk is.
- Vermijd het installeren van afdekkingen op de voorruit, aangezien deze het zicht van de bestuurder tijdens het rijden kunnen beperken.
- Houd de folie die in de productverpakking wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen (er bestaat gevaar voor verstikking).
- Controleer voordat u dit doet of de afdekkingen goed zijn bevestigd om te voorkomen dat ze losraken terwijl het voertuig rijdt.
- Vermijd brandbronnen: n vermijd contact met vuur of warmtegenererende apparaten (kan tot brand leiden)
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, hoge luchtvochtigheid, brandbare gassen, oplosmiddelen.
- Gebruik voor het reinigen een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel.
- Vermijd overmatige spanning van het materiaal tijdens de installatie, rek de hoes niet te veel uit om het gaas of de naden niet te beschadigen.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product voordat u het opnieuw gebruikt. Veilig gebruik is niet mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet naar behoren functioneert, - gedurende lange tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens transport aan overmatige belasting is blootgesteld.
- Het is verboden het product te gebruiken als een onderdeel ervan beschadigd is. Bij beschadiging van de kabel is het verboden zelf reparaties uit te voeren.
- Het product moet altijd worden gebruikt zoals bedoeld.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens aan te brengen.

SE

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING

Bilfönstervisir är perfekta att använda när du parkerar eller kör på din bakdörr. De skyddar passagerare, särskilt barn, från överdriven solexponering och säkerställer bekväma resor. Produkten är lätt att montera och demontera, vilket gör den till en praktisk lösning för vardagsbruk och för längre resor.

DRICKS

- Enheten bör kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

INSTALLATION:

- Se till att glasytan är ren och torr innan du fortsätter
- Öppna dörren på fordonet du vill täcka.
- Dra ut locket till utsidan av dörren så att nätet täcker hela fönsterytan.
- Se till att locket sitter jämnt, utan rynkor.
- Stäng luckan för att hålla locket stadigt på plats.

TEKNISKA DATA

- Tillverkad av mesh
- Kåpans mått: 80cm x 60cm
- Snabb montering

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Innan du monterar och använder produkten, läs denna bruksanvisning noggrant.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner angående användning av produkten på ett säkert sätt och förstår de risker som är involverade.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Undvik att installera skydd på vindrutor eftersom de kan begränsa förarens sikt under körning.
- Håll folien som används i produktförpackningen borta från barn (det finns risk för kvävning).
- Innan du gör det, se till att kåporna är ordentligt fastsatta för att undvika att de lossnar medan fordonet är i rörelse.
- Undvik brandkällor: n undvik kontakt med brand eller värmealstrande anordningar (kan leda till brand)
- Skydda produkten från extrema temperaturer, hög luftfuktighet, brandfarliga gaser, lösningsmedel.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Undvik överdriven spänning av materialet under installationen, sträck inte locket för mycket för att inte skada nätet eller sömmarna.
- Använd inte en skadad enhet.
- Om säker användning inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten före återanvändning. Säker drift är inte möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar som den ska, - har förvarats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för alltför stor belastning under transporten.
- Det är förbjudet att använda produkten om någon del av den är skadad. Vid skada på kabeln är det förbjudet att göra reparationer själv.
- Produkten ska alltid användas på avsett sätt.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

GR

Αγαπητέ κύριε/κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Οι προσωπίδες παραθύρων αυτοκινήτου είναι ιδανικές για χρήση όταν παρκάρετε ή οδηγείτε στην πίσω πόρτα σας. Προστατεύουν τους επιβάτες, ιδιαίτερα τα παιδιά, από την υπερβολική έκθεση στον ήλιο και εξασφαλίζουν άνετο ταξίδι. Το προϊόν συναρμολογείται και αποσυναρμολογείται εύκολα, γεγονός που το καθιστά πρακτική λύση για καθημερινή χρήση και για μεγαλύτερα ταξίδια.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί για πληρότητα παράδοσης και ορατή ζημιά.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι η γυάλινη επιφάνεια είναι καθαρή και στεγνή πριν προχωρήσετε
- Ανοίξτε την πόρτα του οχήματος που θέλετε να καλύψετε.
- Επεκτείνετε το κάλυμμα στο εξωτερικό της πόρτας, έτσι ώστε το πλέγμα να καλύπτει ολόκληρη την επιφάνεια του παραθύρου.
- Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα εφαρμόζει ομοιόμορφα, χωρίς ρυτίδες.
- Κλείστε την πόρτα για να κρατήσετε το κάλυμμα σταθερά στη θέση του.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Κατασκευασμένο από πλέγμα
- Διαστάσεις εξωφύλλου: 80cm x 60cm
- Γρήγορη συναρμολόγηση

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Αποφύγετε την τοποθέτηση καλυμμάτων στα παρμπρίζ γιατί μπορεί να περιορίσουν την ορατότητα του οδηγού κατά την οδήγηση.
- Φυλάξτε το αλουμινόχαρτο που χρησιμοποιείται στη συσκευασία του προϊόντος μακριά από παιδιά (υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας).
- Πριν το κάνετε αυτό, βεβαιωθείτε ότι τα καλύμματα είναι σωστά στερεωμένα για να αποφύγετε την αποκόλλησή τους ενώ το όχημα κινείται.
- Αποφύγετε πηγές πυρκαγιάς: η αποφύγετε την επαφή με φωτιά ή συσκευές που παράγουν θερμότητα (μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά)
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, υψηλή υγρασία, εύφλεκτα αέρια, διαλύτες.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Αποφύγετε την υπερβολική τάση του υλικού κατά την εγκατάσταση, μην τεντώνετε πολύ το κάλυμμα για να μην καταστρέψετε το πλέγμα ή τις ραφές.
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή.
- Εάν δεν είναι πλέον δυνατή η ασφαλής λειτουργία, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποβληθεί σε υπερβολικά φορτία κατά τη μεταφορά.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος εάν κάποιο μέρος του είναι κατεστραμμένο. Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο, απαγορεύεται να κάνετε επισκευές μόνοι σας.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προορίζεται.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

APLICAȚIE ȘI DESCRIERE

Vizoarele geamurilor auto sunt perfecte pentru a fi folosite atunci când parcați sau conduceți pe ușa din spate. Acestea protejează pasagerii, în special copiii, de expunerea excesivă la soare și asigură o călătorie confortabilă. Produsul este ușor de asamblat și dezasamblat, ceea ce îl face o soluție practică pentru utilizarea de zi cu zi și pentru călătoriile mai lungi.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării și deteriorarea vizibilă.
- În caz de livrare incompletă sau deteriorare din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de service.

INSTALARE:

- Asigurați-vă că suprafața de sticlă este curată și uscată înainte de a continua
- Deschideți ușa vehiculului pe care doriți să-l acoperiți.
- Extindeți capacul spre exteriorul ușii, astfel încât plasa să acopere întreaga suprafață a ferestrei.
- Asigurați-vă că husa se potrivește uniform, fără cute.
- Închideți ușa pentru a menține capacul bine în poziție.

DATE TEHNICE

- Din plasă
- Dimensiuni copertă: 80 cm x 60 cm
- Asamblare rapidă

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a asambla și utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Acest produs poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a produsului și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Evitați instalarea de huse pe parbriz deoarece acestea pot limita vizibilitatea șoferului în timpul conducerii.
- Păstrați folia folosită în ambalajul produsului departe de copii (există riscul de sufocare).
- Înainte de a face acest lucru, asigurați-vă că capacele sunt atașate corect pentru a evita desprinderea lor în timp ce vehiculul se află în mișcare.
- Evitați sursele de incendiu: n evitați contactul cu focul sau dispozitivele care generează căldură (poate duce la incendiu)
- Protejați produsul de temperaturi extreme, umiditate ridicată, gaze inflamabile, solvenți.
- Pentru curățare, utilizați o cârpă umedă sau un detergent ușor.
- Evitați tensiunea excesivă a materialului în timpul instalării, nu întindeți husa prea mult pentru a nu deteriora plasa sau cusăturile.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Dacă nu mai este posibilă operarea în siguranță, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul înainte de reutilizare. Funcționarea în siguranță nu este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corespunzător, - a fost depozitat o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor sarcini excesive în timpul transportului.
- Este interzisă utilizarea produsului dacă orice parte a acestuia este deteriorată. În caz de deteriorare a cablului, este interzis să efectuați singur reparații.
- Produsul ar trebui să fie întotdeauna utilizat conform destinației.



SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.
Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor produsului fără notificare prealabilă.

PT

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO

As viseiras das janelas do carro são perfeitas para usar ao estacionar ou dirigir na porta traseira. Protegem os passageiros, especialmente as crianças, da exposição excessiva ao sol e garantem uma viagem confortável. O produto é fácil de montar e desmontar, o que o torna uma solução prática para o uso diário e para viagens mais longas.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

INSTALAÇÃO:

- Certifique-se de que a superfície do vidro esteja limpa e seca antes de prosseguir
- Abra a porta do veículo que deseja cobrir.
- Estenda a tampa para fora da porta para que a malha cubra toda a superfície da janela.
- Certifique-se de que a capa se encaixe uniformemente, sem rugas.
- Feche a porta para manter a tampa firmemente no lugar.

DADOS TÉCNICOS

- Feito de malha
- Dimensões da capa: 80cm x 60cm
- Montagem rápida

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de montar e usar o produto, leia atentamente este manual do usuário.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Evite instalar coberturas nos pára-brisas, pois podem limitar a visibilidade do condutor durante a condução.
- Mantenha a película utilizada na embalagem do produto longe do alcance das crianças (há risco de asfixia).
- Antes de fazer isso, certifique-se de que as tampas estejam bem fixadas para evitar que se soltem enquanto o veículo estiver em movimento.
- Evite fontes de fogo: evite contato com fogo ou dispositivos geradores de calor (pode causar incêndio)
- Proteja o produto de temperaturas extremas, alta umidade, gases inflamáveis, solventes.
- Para limpeza utilize pano úmido ou detergente neutro.
- Evite tensão excessiva do material durante a instalação, não estique muito a tampa para não danificar a malha ou costuras.
- Não use um dispositivo danificado.

- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto antes de reutilizá-lo. A operação segura não é possível se o produto: - estiver danificado, - não funcionar corretamente, - tiver sido armazenado durante um longo período de tempo em condições desfavoráveis, ou - tiver sido submetido a cargas excessivas durante o transporte.
- É proibido utilizar o produto se alguma parte dele estiver danificada. Em caso de danos no cabo, é proibido fazer reparos por conta própria.
- O produto deve ser sempre utilizado conforme pretendido.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

BG

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Козирките за прозорци на автомобили са идеални за използване при паркиране или шофиране на задната врата. Те предпазват пътниците, особено децата, от прекомерно излагане на слънце и осигуряват удобно пътуване. Продуктът е лесен за сглобяване и разглобяване, което го прави практично решение за ежедневието и за по-дълги пътувания.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

ИНСТАЛАЦИЯ:

- Уверете се, че стъклената повърхност е чиста и суха, преди да продължите
- Отворете вратата на автомобила, който искате да покриете.
- Разширете капака към външната страна на вратата, така че мрежата да покрие цялата повърхност на прозореца.
- Уверете се, че корицата пасва равномерно, без гънки.
- Затворете вратата, за да държите капака здраво на място.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Изработена от мрежа
- Размери на корицата: 80см x 60см
- Бързо сглобяване

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да сглобите и използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя.
- Този продукт може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит или познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасното използване на продукта и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да си играят с продукта.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Избягвайте да монтирате капаци на предните стъкла, тъй като те могат да ограничат видимостта на водача по време на шофиране.
- Пазете фолиото, използвано в опаковката на продукта, далеч от деца (има риск от задушаване).
- Преди да направите това, се уверете, че капациите са правилно закрепени, за да избегнете тяхното отделяне, докато автомобилът се движи.
- Избягвайте източници на огън: не избягвайте контакт с огън или устройства, генериращи топлина (може да доведе до пожар)
- Пазете продукта от екстремни температури, висока влажност, запалими газове, разтворители.

- За почистване използвайте влажна кърпа или мек почистващ препарат.
- Избягвайте прекомерното напрежение на материала по време на монтажа, не разтягайте капака твърде много, за да не повредите мрежата или шевовете.
- Не използвайте повредено устройство.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и закрепете продукта преди повторна употреба. Безопасната работа не е възможна, ако продуктът: - е бил повреден, - не функционира правилно, - е бил съхраняван за дълъг период от време при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
- Забранено е използването на продукта, ако някоя част от него е повредена. В случай на повреда на кабела е забранено да правите ремонт сами.
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба.

Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предварително уведомление.

HU

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

PÁLYÁZAT ÉS LEÍRÁS

Az autóablak-ellenzők tökéletesek parkoláshoz vagy a hátsó ajtón való felhajtáshoz. Megvédik az utasokat, különösen a gyerekeket a túlzott napsugárzástól, és kényelmes utazást biztosítanak. A termék könnyen össze- és szét szerelhető, így praktikus megoldás a mindennapi használatra és a hosszabb utakra.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hibás szállítás vagy hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülés esetén kérjük, forduljon a szerviz forródróthoz.

TELEPÍTÉS:

- A folytatás előtt győződjön meg arról, hogy az üvegfelület tiszta és száraz
- Nyissa ki a lefedni kívánt jármű ajtaját.
- Húzza ki a fedelet az ajtó külső oldalára úgy, hogy a háló a teljes ablakfelületet lefedje.
- Ügyeljen arra, hogy a burkolat egyenletesen illeszkedjen, ráncok nélkül.
- Csukja be az ajtót, hogy a burkolat szilárdan a helyén maradjon.

MŰSZAKI ADATOK

- Hálóból készült
- Borító mérete: 80cm x 60cm
- Gyors összeszerelés

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A termék összeszerelése és használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Ezt a terméket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- Kerülje a burkolatok szélvédőre szerelését, mivel ez korlátozhatja a vezető láthatóságát vezetés közben.

- A termék csomagolásában használt fóliát tartsa távol a gyermekektől (fulladásveszély áll fenn).
- Mielőtt ezt megtenné, győződjön meg arról, hogy a burkolatok megfelelően fel vannak szerelve, hogy elkerüljék azok leválasztását a jármű mozgása közben.
- Kerülje a tűzforrásokat: ne kerülje a tűzzel vagy hőtermelő eszközökkel való érintkezést (tűzhöz vezethet)
- Óvja a terméket szélsőséges hőmérséklettől, magas páratartalomtól, gyúlékony gázoktól, oldószerektől.
- A tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe tisztítószert.
- Kerülje el az anyag túlzott megfeszítését a szerelés során, ne feszítse túl a fedelet, hogy ne sértse meg a hálót vagy a varratokat.
- Ne használjon sérült készüléket.
- Ha a biztonságos működés már nem lehetséges, hagyja abba a használatát, és ismételt felhasználás előtt rögzítse a terméket. A biztonságos üzemeltetés nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszú ideig, kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott terhelésnek volt kitéve.
- Tilos a terméket használni, ha annak bármely része sérült. A kábel sérülése esetén tilos saját kezűleg javítani.
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

DK

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE

Bilrudeskærme er perfekte til brug ved parkering eller kørsel på din bagdør. De beskytter passagerer, især børn, mod overdreven soleksponering og sikrer behagelig rejse. Produktet er nemt at samle og skille ad, hvilket gør det til en praktisk løsning til hverdagsbrug og til længere ture.

TIP

- Enheden skal kontrolleres for fuldstændig levering og synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller beskadigelse på grund af defekt emballage eller transport, kontakt venligst servicehotline.

INSTALLATION:

- Sørg for, at glasoverfladen er ren og tør, før du fortsætter
- Åbn døren på det køretøj, du vil dække.
- Forlæng dækslet til ydersiden af døren, så masken dækker hele vinduesfladen.
- Sørg for, at dækslet sidder jævnt, uden rynker.
- Luk lågen for at holde låget på plads.

TEKNISKE DATA

- Lavet af mesh
- Dækmål: 80 cm x 60 cm
- Hurtig montering

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Før du samler og bruger produktet, bedes du læse denne brugervejledning omhyggeligt.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i sikker brug af produktet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med produktet.

- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Undgå at installere dæksler på forruder, da de kan begrænse førerens udsyn under kørslen.
- Hold folien, der bruges i produktemballagen, væk fra børn (der er risiko for kvælning).
- Før du gør det, skal du sørge for, at dækslerne er korrekt fastgjort for at undgå, at de løsnes, mens køretøjet er i bevægelse.
- Undgå brandkilder: n undgå kontakt med brand eller varmegenererende enheder (kan føre til brand)
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, høj luftfugtighed, brandfarlige gasser, opløsningsmidler.
- Brug en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel til rengøring.
- Undgå overdreven spænding af materialet under installationen, stræk ikke dækslet for meget for ikke at beskadige nettet eller sømmene.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal du afbryde brugen og sikre produktet før genbrug. Sikker drift er ikke mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for for store belastninger under transport.
- Det er forbudt at bruge produktet, hvis nogen del af det er beskadiget. I tilfælde af skader på kablet er det forbudt at foretage reparationer selv.
- Produktet skal altid bruges efter hensigten.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden forudgående varsel.

SK

Vážený pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Ushovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

APLIKÁCIA A POPIS

Clony na okná auta sú ideálne na použitie pri parkovaní alebo jazde na zadných dverách. Chránia cestujúcich, najmä deti, pred nadmerným slnečným žiarením a zabezpečujú pohodlné cestovanie. Produkt sa ľahko skladá a rozkladá, čo z neho robí praktické riešenie pre každodenné použitie aj na dlhšie cesty.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy kontaktujte prosím servisnú linku.

INŠTALÁCIA:

- Pred pokračovaním skontrolujte, či je sklenený povrch čistý a suchý
- Otvorte dvere vozidla, ktoré chcete zakryť.
- Predĺžte kryt na vonkajšiu stranu dverí tak, aby sieťka pokrývala celú plochu okna.
- Uistite sa, že kryt prilieha rovnomerne, bez záhybov.
- Zatvorte dvierka, aby kryt pevne držal na svojom mieste.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Vyrobené zo sieťoviny
- Rozmery potáhu: 80cm x 60cm
- Rýchla montáž

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred montážou a používaním výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie.

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú možným rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Neinštalujte kryty na čelné sklá, pretože môžu obmedziť viditeľnosť vodiča počas jazdy.
- Fóliu použitú v obale výrobku uchovávajte mimo dosahu detí (hrozí nebezpečenstvo udusenía).
- Predtým sa uistite, že sú kryty správne pripevnené, aby sa predišlo ich odpojeniu počas pohybu vozidla.
- Vyhňte sa zdrojom ohňa: n vyhýbajte sa kontaktu s ohňom alebo zariadeniami generujúcimi teplo (môže viesť k požiaru)
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi, rozpúšťadlami.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Zabráňte nadmernému napínaniu materiálu pri montáži, pot'ah príliš nenaťahujte, aby ste nepoškodili sieťku alebo švy.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Ak už nie je možná bezpečná prevádzka, prerušte používanie a pred opätovným použitím produkt zaistite. Bezpečná prevádzka nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný v nepriaznivých podmienkach alebo - bol počas prepravy nadmerne zat'ažovaný.
- Je zakázané používať výrobok, ak je akákoľvek jeho časť poškodená. V prípade poškodenia kábla je zakázané vykonávať opravy sami.
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytujú obec alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a produktových údajoch bez predchádzajúceho upozornenia.

FI

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempiä tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

SOVELLUS JA KUVUUS

Auton ikkunasuojat sopivat täydellisesti käytettäväksi pysäköitäessä tai ajettaessa takaoven päällä. Ne suojaavat matkustajia, erityisesti lapsia, liialliselta auringolta ja varmistavat mukavan matkustamisen. Tuote on helppo koota ja purkaa, mikä tekee siitä käytännöllisen ratkaisun jokapäiväiseen käyttöön ja pitkille matkoille.

KÄRKI

- Laite tulee tarkistaa toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on epätäydellinen tai jos pakkauksesta tai kuljetuksesta aiheutuu vaurioita, ota yhteyttä huoltopalveluun.

ASENNUS:

- Varmista, että lasipinta on puhdas ja kuiva ennen kuin jatkat
- Avaa sen ajoneuvon ovi, jonka haluat peittää.
- Vedä kansi oven ulkopuolelle niin, että verkko peittää koko ikkunan pinnan.
- Varmista, että kansi istuu tasaisesti, ilman ryppyjä.
- Sulje luukku, jotta kansi pysyy tukevasti paikallaan.

TEKNISET TIEDOT

- Valmistettu verkosta
- Kannen mitat: 80cm x 60cm
- Nopea kokoonpano

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen kokoamista ja käyttöä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Vältä suojiin asentamista tuulilasiin, koska ne voivat rajoittaa kuljettajan näkyvyyttä ajon aikana.
- Pidä tuotteen pakkauksessa käytetty kalvo poissa lasten ulottuvilta (tukehtumisvaara).
- Ennen kuin teet niin, varmista, että kannet on kiinnitetty kunnolla, jotta ne eivät irtoa ajoneuvon liikkeessä.
- Vältä palolähteitä: n Vältä kosketusta tulen tai lämpöä tuottavien laitteiden kanssa (voi johtaa tulipaloon)
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta ja liuottimilla.
- Käytä puhdistukseen kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Vältä materiaalin liiallista jännitystä asennuksen aikana, älä venytä kantta liikaa, jotta verkko tai saumat eivät vaurioiduu.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuote ennen uudelleenkäyttöä. Turvallinen käyttö ei ole mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi kunnolla, - on säilytetty pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on kuljetuksen aikana altistunut liiallisille kuormituksille.
- Tuotteen käyttö on kiellettyä, jos jokin sen osa on vaurioitunut. Jos kaapeli vaurioituu, on kiellettyä tehdä korjauksia itse.
- Tuotetta tulee aina käyttää tarkoitetulla tavalla.



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman ennakoilmoitusta.

LT

Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

PRAŠYMAS IR APRAŠYMAS

Automobilio langų skydeliai puikiai tinka naudoti statant automobilį arba važiuojant ant galinių durų. Jie saugo keleivius, ypač vaikus, nuo pernelyg didelio saulės poveikio ir užtikrina patogią kelionę. Gaminį lengva surinkti ir išardyti, todėl jis yra praktiškas sprendimas kasdieniam naudojimui ir ilgesnėms kelionėms.

PATARIMAS

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Nebaigto pristatymo ar sugadinimo dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo atveju susisiekite su techninės priežiūros linija.

MONTAVIMAS:

- Prieš tęsdami įsitinkite, kad stiklo paviršius yra švarus ir sausas
- Atidarykite automobilio, kurį norite uždengti, dureles.
- Ištraukite dangtį iki durų išorės, kad tinklėlis uždengtų visą lango paviršių.
- Įsitinkite, kad dangtelis priglunda tolygiai, be raukšlėlių.
- Uždarykite dureles, kad dangtelis tvirtai užsidėtų.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Pagaminta iš tinklelio
- Užvalkalo išmatavimai: 80cm x 60cm
- Greitas surinkimas

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš surinkdami ir naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.
- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuojami apie saugų gaminio naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
- Vaikai neturi žaisti su gaminium.
- Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be priežiūros.
- Įsitinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Ant priekinių stiklų nedėkite dangtelių, nes jie gali apriboti vairuotojo matomumą vairuojant.
- Produkto pakuotėje naudojamą foliją laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (kyla pavojus uždusti).
- Prieš tai darydami įsitinkite, kad dangčiai yra tinkamai pritvirtinti, kad jie nenusikabintų automobiliui judant.
- Vengti ugnies šaltinių: n vengti sąlyčio su ugnimi arba šilumą generuojančiais įrenginiais (gali sukelti gaisrą)
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, didelės drėgmės, degių dujų, tirpiklių.
- Valymui naudokite drėgną skudurėlį arba švelnų ploviklį.
- venkite per didelio medžiagos įtempimo , per daug netempkite dangtelio, kad nepažeistumėte tinklelio ar siūlių.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio.
- Jei saugiai eksploatuoti nebeįmanoma, nutraukite naudojimą ir užfiksuokite gaminį prieš pakartotinį naudojimą. Saugus eksploatavimas neįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo labai apkrautas.
- Draudžiama naudoti gaminį, jei kuri nors jo dalis yra pažeista. Pažeidus laidą, patiems remontuoti draudžiama.
- Produktas visada turi būti naudojamas pagal paskirtį.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMA

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.
Pasilieka teisę keisti tekstą, dizainą ir gaminio duomenis be išankstinio įspėjimo.

LV

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

PIETEIKUMS UN APRAKSTS

Automašīnas logu aizsargi ir lieliski piemēroti lietošanai, novietojot automašīnu vai braucot pa aizmugurējām durvīm. Tie aizsargā pasažierus, īpaši bērnus, no pārmērīgas saules iedarbības un nodrošina ērtu ceļošanu. Produkts ir viegli saliekams un izjaukams, kas padara to par praktisku risinājumu ikdienas lietošanai un garākiem ceļojumiem.

PADOMS

- Jāpārbauda, vai ierīce ir pilnībā piegādāta un vai nav redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai bojāta iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa palīdzības dienestu.

UZSTĀDĪŠANA:

- Pirms turpināt, pārliedzieties, vai stikla virsma ir tīra un sausa
- Atveriet transportlīdzekļa durvis, kuru vēlaties pārklāt.
- Izstiepiet vāku līdz durvju ārpusei tā, lai siets nosegtu visu loga virsmu.
- Pārliedzieties, vai pārsegs vienmērīgi pieguļ, bez grumbām.
- Aizveriet durvis, lai vāks būtu stingri vietā.

TEHNISKIE DATI

- Izgatavots no sieta
- Pārvalka izmēri: 80cm x 60cm
- Ātra montāža

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms izstrādājuma montāžas un lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.
- Šo izstrādājumu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja viņiem ir sniegta uzraudzība vai norādījumi par produkta drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Pārlicinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Neuzstādiel vējstikliem pārsegus, jo tie var ierobežot vadītāja redzamību braukšanas laikā.
- Produkta iepakojumā izmantoto foliju glabājiet bērniem nepieejamā vietā (pastāv nosmakšanas risks).
- Pirms to darīt, pārlicinieties, vai pārsegi ir pareizi piestiprināti, lai izvairītos no to atdalīšanas, kamēr transportlīdzeklis pārvietojas.
- Izvairieties no uguns avotiem: n izvairieties no saskares ar uguni vai siltumu izraisošām ierīcēm (var izraisīt aizdegšanos)
- Sargāt produktu no ekstremālām temperatūrām, augsta mitruma, uzliesmojošām gāzēm, šķīdinātājiem.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Izvairieties no materiāla pārmērīgas nosprīgošanas, pārāk neizstiepiet pārsegu, lai nesabojātu sietu vai šuves.
- Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Ja droša darbība vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nostipriniet produktu pirms atkārtotas lietošanas. Droša ekspluatācija nav iespējama, ja prece: - ir bojāta, - nedarbojas pareizi, - ir ilgstoši uzglabāta nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijusi pakļauta pārmērīgai slodzei.
- Aizliegts lietot produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta. Kabeļa bojājumu gadījumā ir aizliegts veikt remontu pašiem.
- Produkts vienmēr jālieto, kā paredzēts.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

EE

Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õige kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

TAOTLUS JA KIRJELDUS

Autoakna visiirid sobivad suurepäraselt parkimisel või tagauksele sõitmiseks. Need kaitsevad reisijaid, eriti lapsi, liigse päikesekiirguse eest ja tagavad mugava reismise. Toode on lihtne kokku panna ja lahti võtta, mistõttu on see praktiline lahendus igapäevaseks kasutamiseks ja pikemateks reiseideks.

VIHJE

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuse korral võtke ühendust teenindustelefoniga.

PAIGALDAMINE:

- Enne jätkamist veenduge, et klaaspind on puhas ja kuiv
- Avage selle sõiduki uks, mida soovite katta.
- Laiendage kate ukse välisküljele nii, et võrk kataks kogu aknapinna.
- Veenduge, et kate istuks ühtlaselt, ilma kortsudeta.

- Sulgege uks, et kate oleks kindlalt paigal.

TEHNILISED ANDMED

- Võrgust valmistatud
- Kaane mõõdud: 80cm x 60cm
- Kiire kokkupanek

OHUTUSJUHISED

- Enne toote kokkupanemist ja kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad kogemused või teadmised, kui neile on antud järelevalvet või neile on antud juhiseid toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Vältige tuuleklaasidele katete paigaldamist, kuna need võivad piirata juhi nähtavust sõidu ajal.
- Hoidke tootepakendis kasutatud foolium lastele kättesaamatus kohas (esindub lämbumisoht).
- Enne seda veenduge, et katted on korralikult kinnitatud, et vältida nende eemaldamist sõiduki liikumise ajal.
- Vältige tuleallikaid: n vältige kokkupuudet tule või soojust tekitavate seadmetega (võib põhjustada tulekahju)
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, kõrge niiskuse, tuleohtlike gaaside, lahustite eest.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrnatoimelist puhastusvahendit.
- vältige materjali liigset pinget, ärge venitage katet liiga palju, et mitte kahjustada võrku ega õmblusi.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kinnitage toode enne uuesti kasutamist. Ohutu kasutamine ei ole võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on olnud pikka aega ladustatud ebasoodsates tingimustes või - on transportimise ajal saanud liigse koormuse.
- Tootte kasutamine on keelatud, kui mõni selle osa on kahjustatud. Kaabli kahjustamise korral on keelatud ise remontida.
- Toodet tuleb alati kasutada ettenähtud viisil.



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

SI

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevate njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS

Vizirji za avtomobilska okna so popolni za uporabo pri parkiranju ali vožnji na zadnjih vratih. Ščitijo potnike, predvsem otroke, pred prekomerno izpostavljenostjo soncu in zagotavljajo udobno potovanje. Izdelek je enostaven za sestavljanje in razstavljanje, zaradi česar je praktična rešitev za vsakodnevno uporabo in za daljša potovanja.

NAMIG

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno linijo.

NAMESTITEV:

- Preden nadaljujete, se prepričajte, da je steklena površina čista in suha

- Odprite vrata vozila, ki ga želite pokriti.
- Prevleko razširite na zunanjo stran vrat, tako da mreža pokrije celotno površino okna.
- Poskrbite, da se prevleka prilega enakomerno, brez gub.
- Zaprite vrata, da ostane pokrov trdno na mestu.

TEHNIČNI PODATKI

- Iz mreže
- Dimenzije ovitka: 80cm x 60cm
- Hitra montaža

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred sestavljanjem in uporabo izdelka natančno preberite ta uporabniški priročnik.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so bili pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Izogibajte se nameščanju pokrovov na vetrobranska stekla, saj lahko omejijo voznikovo vidljivost med vožnjo.
- Folijo, uporabljeno v embalaži izdelka, hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve).
- Preden to storite, se prepričajte, da so pokrovi pravilno pritrjeni, da se med premikanjem vozila ne bi sneli.
- Izogibajte se virom ognja: n izogibajte se stiku z ognjem ali napravami za ustvarjanje toplote (lahko povzročijo požar)
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, visoko vlažnostjo, vnetljivimi plini, topili.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Izogibajte se preveliki napetosti materiala med montažo, prevleke ne raztegnite preveč, da ne poškodujete mreže ali šivov.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in zavarujte izdelek pred ponovno uporabo. Varno delovanje ni možno, če: - je bil izdelek poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dalj časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen čezmernim obremenitvam.
- Uporaba izdelka, če je kateri koli del poškodovan, je prepovedana. V primeru poškodbe kabla je prepovedano popravljati sami.
- Izdelek je treba vedno uporabljati v skladu z namenom.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto za odpadke, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridrujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

IE

A Sir / Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte mura gcomhlíontar é.

IARRATAS AGUS CUR SÍOS

Tá visors fuinneoige gluaisteán foirfe le húsáid agus tú ag páirceáil nó ag tiomáint ar do dhoras cúil. Cosnaíonn siad paisinéirí, go háirithe leanaí, ó nochtadh gréine iomarcach agus cinntíonn siad taisteal compordach. Tá an táirge éasca le chéile agus a dhíchóimeáil, rud a fhágann gur réiteach praiticiúil é le húsáid laethúil agus le haghaidh turais níos faide.

TIP

- Ba cheart an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

SUITEÁIL:

- Déan cinnte go bhfuil an dromchla gloine glan agus tirim sula dtéann tú ar aghaidh
- Oscail doras na feithicle is mian leat a chlúdach.
- Leathnaigh an clúdach go dtí an taobh amuigh den doras ionas go gclúdaíonn an mogalra dromchla iomlán na fuinneoige.
- Bí cinnte go n-oireann an clúdach go cothrom, gan wrinkles.
- Dún an doras chun an clúdach a choinneáil go daingean i bhfeidhm.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Déanta as mogalra
- Toisí an chlúdaigh: 80cm x 60cm
- Tionól tapa

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Sula ndéanfaidh tú an táirge a chur le chéile agus a úsáid, léigh an lámhleabhar úsáideora seo go cúramach.
- Is féidir le leanaí ó 8 mbliana d'aois an táirge seo a úsáid agus is féidir le daoine a bhfuil cumais choirp, céadfacha nó mheabhrach laghdaithe nó easpa taithe nó eolais acu má thugtar maoirseacht nó treoir dóibh maidir le húsáid an táirge go sábháilte agus má thuigeann siad na guaiseacha atá i gceist.
- Ní ceadmhach do leanaí súgradh leis an táirge.
- Ní féidir le leanaí glanadh agus cothabháil a dhéanamh gan mhaoirseacht.
- Déan cinnte nach bhfágatár ábhair phacáistithe gan duine ina láthair. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Seachain clúdaigh a shuiteáil ar windshields mar go bhféadfadh siad teorainn a chur le hinfheictheacht an tiománaí agus iad ag tiomáint.
- Coinnigh an scragall a úsáidtear i bpacáistiú an táirge ar shiúl ó leanaí (tá an baol ann go ndéanfar plúchadh).
- Sula ndéanann tú amhlaidh, déan cinnte go bhfuil na clúdaigh ceangailte i gceart ionas nach scoitefar iad agus an fheithicil ag gluaiseacht.
- Seachain foinsí dóiteáin: n seachain teagmháil le gléasanna dóiteáin nó ginte teasa (d'fhéadfadh tine a bheith mar thoradh air)
- Cosain an táirge ó theocht mhór, ard-taise, gáis inadhainte, tuaslagóirí.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Seachain teannas iomarcach an ábhair le linn na suiteála, ná stráice an clúdach ró-mhór ionas nach ndéanfaidh tú damáiste don mhogalra nó do na seams.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scoir den úsáid agus déan an táirge a dhaingniú roimh athúsáid. Ní féidir oibriú sábháilte más rud é: - go ndearnadh damáiste don táirge, - mura n-oibríonn sé i gceart, - má tá sé stóráilte ar feadh tréimhse fada i gcoinníollacha neamhfhabhracha, nó - má cuireadh faoi ualaí iomarcacha le linn iompair.
- Tá sé toirmisceithe an táirge a úsáid má dhéantar damáiste ar aon chuid de. I gcás damáiste don chábla, tá sé toirmisceithe deisiúcháin a dhéanamh tú féin.
- Ba cheart an táirge a úsáid i gcónaí mar a bhí beartaithe.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhair pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údarás áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeáidimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra a thabhairt roimh ré.

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI

Il-vizieri tat-twieqi tal-karozzi huma perfetti għall-użu meta tipparkja jew issuq fuq il-bieb ta' 'wara tiegħek. Huma jiproteġu lill-passiġġieri, speċjalment lit-tfal, minn espożizzjoni eċċessiva għax-xemx u jiżguraw vjaġġar komdu. Il-prodott huwa faċli biex jingabar u żarmat, li jagħmilha soluzzjoni Prattika għall-użu ta' kuljum u għal vjaġġi itwal.

TIP

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u ħsara viżibbli.
- F'każ ta' konsenja mhux kompluta jew ħsara minħabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

INSTALLAZZJONI:

- Kun żgur li l-wiċċ tal-ħġieġ huwa nadif u niexef qabel ma ttiproċedi
- Iftaħ il-bieba tal-vettura li trid tkopri.
- Estendi l-għatu għal barra tal-bieb sabiex il-malja tkopri l-wiċċ kollu tat-tieqa.
- Kun żgur li l-għata taqbel b'mod ugwali, mingħajr t-tikmix.
- Aghlaq il-bieb biex iżżomm l-għata f'postha sew.

DEJTA TEKNIKA

- Magħmula minn malji
- Dimensjonijiet tal-qoxra: 80cm x 60cm
- Assemblaġġ malajr

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Qabel ma tgħaqqad u tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-utent bir-reqqa.
- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snin u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien jekk ikunu ngħataw superviżjoni jew istruzzjoni dwar l-użu tal-prodott b'mod sikur u jifhmu l-perikli involuti.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- It-tindif u l-manutenzjoni m'għandhomx isiru minn tfal mingħajr sorveljanza.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdew jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Evita li tinstalla covers fuq windshields peress li jistgħu jillimitaw il-viżibilità tas-sewwieq waqt is-sewqan.
- Żomm il-fojl użata fl-ippakkjar tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (hemm riskju ta' soffokazzjoni).
- Qabel tagħmel dan, kun żgur li l-għata huma mwaħħla sew biex tevita li jinqalgħu waqt li l-vettura tkun miexja.
- Evita sorsi ta' nar: n evita kuntatt man-nar jew apparat li jiġġenera s-sħana (jista' jwassal għal nar)
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, umdità għolja, gassijiet li jaqbdu, solventi.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew detergent ħafif.
- Evita tensjoni eċċessiva tal-materjal waqt l-installazzjoni, tistirax il-qoxra wisq biex ma tagħmilx ħsara lill-malji jew il-ħjatat.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Jekk it-tħaddim sikur ma jkunx aktar possibbli, waqqaf l-użu u waħhal il-prodott qabel ma jerġa' jintuża. It-tħaddim sikur mhuwiex possibbli jekk il-prodott: - ġie mħassar, - ma jaħdimx kif suppost, - ikun ġie maħżun għal perjodu twil ta' 'zmien f'kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal tagħbijiet eċċessivi waqt it-trasport.
- Huwa pprojbit li tuża l-prodott jekk xi parti minnu tkun bil-ħsara. F'każ ta' ħsara lill-kejbil, huwa pprojbit li tagħmel tiswijiet lilek innifsek.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif mahsub.



GĤAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiziti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.
Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

HR

Poštovani gospodine/gospodo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

PRIMJENA I OPIS

Viziri za prozore automobila savršeni su za korištenje pri parkiranju ili vožnji na stražnjim vratima. Štite putnike, posebice djecu, od pretjeranog izlaganja suncu i osiguravaju udobno putovanje. Proizvod se lako sastavlja i rastavlja, što ga čini praktičnim rješenjem za svakodnevnu upotrebu i za duža putovanja.

SAVJET

- Potrebno je provjeriti kompletnost uređaja i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

MONTAŽA:

- Provjerite je li staklena površina čista i suha prije nastavka
- Otvorite vrata vozila koje želite pokriti.
- Proširite poklopac prema vanjskoj strani vrata tako da mrežica prekrije cijelu površinu prozora.
- Provjerite pristaje li navlaka ravnomjerno, bez nabora.
- Zatvorite vrata kako bi poklopac ostao čvrsto na mjestu.

TEHNIČKI PODACI

- Izrađena od mreže
- Dimenzije korica: 80cm x 60cm
- Brza montaža

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije sastavljanja i korištenja proizvoda pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.
- Ovaj proizvod smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili o sigurnoj uporabi proizvoda i ako razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Izbjegavajte postavljanje poklopaca na vjetrobransko staklo jer mogu ograničiti vozačevu vidljivost tijekom vožnje.
- Foliju koja se koristi u pakiranju proizvoda držite podalje od djece (postoji opasnost od gušenja).
- Prije nego što to učinite, provjerite jesu li poklopci ispravno pričvršćeni kako biste izbjegli njihovo odvajanje dok se vozilo kreće.
- Izbjegavajte izvore vatre: n izbjegavajte kontakt s vatrom ili uređajima koji stvaraju toplinu (mogu izazvati požar)
- Zaštite proizvod od ekstremnih temperatura, visoke vlage, zapaljivih plinova, otapala.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Izbjegavajte pretjeranu napetost materijala tijekom postavljanja, nemojte previše rastezati poklopac kako ne biste oštetili mrežicu ili šavove.
- Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite uporabu i osigurajte proizvod prije ponovne uporabe. Siguran rad nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne radi ispravno, - je bio skladišten dulje vrijeme u nepovoljnim uvjetima ili - je bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Zabranjeno je koristiti proizvod ako je bilo koji njegov dio oštećen. U slučaju oštećenja kabela, zabranjeno je sami popravljati.
- Proizvod uvijek treba koristiti prema namjeni.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje općinski odnosno gradski ured.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.
Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

RU

Уважаемый господин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, поскольку несоблюдение этих требований может представлять угрозу для жизни или здоровья.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Автомобильные оконные козырьки идеально подходят для использования при парковке или движении через заднюю дверь. Они защищают пассажиров, особенно детей, от чрезмерного воздействия солнечных лучей и обеспечивают комфортное путешествие. Изделие легко собирается и разбирается, что делает его практичным решением как для повседневного использования, так и для длительных поездок.

КОНЧИК

- Устройство следует проверить на комплектность поставки и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или повреждения из-за неправильной упаковки или транспортировки обращайтесь на горячую линию сервисной службы.

УСТАНОВКА:

- Прежде чем продолжить, убедитесь, что стеклянная поверхность чистая и сухая.
- Откройте дверь автомобиля, который хотите прикрыть.
- Вытяните крышку наружу двери так, чтобы сетка закрывала всю поверхность окна.
- Убедитесь, что чехол прилегает ровно, без складок.
- Закройте дверцу, чтобы крышка надежно зафиксировалась.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Изготовлен из сетки
- Размеры обложки: 80см x 60см.
- Быстрая сборка

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед сборкой и использованием изделия внимательно прочтите данное руководство пользователя.
- Этот продукт могут использовать дети от 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования продукта и понимают связанные с этим опасности.
- Детям запрещено играть с изделием.
- Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать с ними играть, что опасно.
- Не устанавливайте чехлы на лобовые стекла, поскольку они могут ограничить обзорность для водителя во время вождения.
- Фольгу, использованную в упаковке продукта, храните в недоступном для детей месте (опасность удушья).
- Прежде чем сделать это, убедитесь, что крышки правильно закреплены, чтобы избежать их отсоединения во время движения автомобиля.
- Избегайте источников огня: избегайте контакта с огнем или тепловыделяющими устройствами (может привести к возгоранию)
- Защищайте изделие от экстремальных температур, высокой влажности, горючих газов, растворителей.
- Для очистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Избегайте чрезмерного натяжения материала при монтаже, не растягивайте чехол слишком сильно, чтобы не повредить сетку или швы.
- Не используйте поврежденное устройство.

- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и закрепите изделие перед повторным использованием. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - повреждено, - не функционирует должным образом, - длительное время хранилось в неблагоприятных условиях или - подвергалось чрезмерным нагрузкам при транспортировке.
- Запрещается использовать изделие, если какая-либо его часть повреждена. В случае повреждения кабеля запрещается производить ремонт самостоятельно.
- Продукт всегда следует использовать по назначению.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями.

Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города.

Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.